

Is it a good book?

You can't discover the joy of reading without having good books to read! And, the more books that children have around them, the more likely they are to pick one to try.

But how do you know which books are "good"? Well, a good book is simply one that your child enjoys! Here are some tips to help you choose books that your child is most likely to enjoy. (Remember that the age ranges given are only a guide.)

- **Babies and toddlers** often like books with bold, colourful pictures and a few words in them. They also like simple stories with pictures and short sentences, and books with rhymes. Books made of cloth or board are often the most practical because babies do like to chew, pat, hit and drop books!
- **Children aged 2 to 5 years** mostly enjoy picture books – stories that have pictures and accompanying text that can be read in one sitting. Stories can be about everyday life or about the imaginary worlds of fairies, dragons and animals that talk and act like people. Children in this age group also often enjoy some simple information books with lots of photographs.
- Most children learn to read between the **ages of 6 to 11 years**. Many still enjoy picture books and

especially enjoy trying to read books that were read to them when they were younger! As they begin to read chapter books, children often find particular authors whose books they enjoy. Recipe books and other "how to" books, as well as joke books and fact books, are popular with this age group.

- Regular readers **aged twelve and older** usually choose books for themselves. Suggest new authors to children of this age or suggest authors who write books on similar topics or in a similar style to the ones they have already read and enjoyed. Many teenagers enjoy books that focus on the challenges of growing up, while others prefer to escape into the world of fantasy!

Remember too that choosing books is a skill that will be useful to your children throughout their lives. Show them how to do this and encourage them to try books that interest them.

For ideas on which books your child might enjoy, visit "Book Box" on www.nalibali.org or www.nalibali.mobi.



Na ke buka e lokileng?

O ke ke wa sibolla monyaka wa ho bala ntle le ho ba le dibuka tse monate tsa ho bala! Mme, ha bana ba ena le dibuka tse ngata moo ba phelang, ho na le kgonahalo e kgolo ya hore ba ka kgetha e nngwe ho leka ho e bala.

Empa o tseba jwang hore ke dibuka dife tse "lokileng"? Buka e lokileng ke buka e natefelang ngwana wa hao! Dikeletso tse itseng ke tsena ho o thusa ho kgetha dibuka tseo ngwana wa hao a ka di thabelang haholo. (Hopola hore dilemo tseo ho fanwang ka tsona mona empa e le tataiso feela.)

- **Masea le bana ba banyenyane** hangata ba rata dibuka tse nang le ditshwantsho tse kgolo tse mebalabala mme di ena le mantswa a mmalwa ho tsona. Hape ba rata dipale tse bonolo tse nang le ditshwantsho le dipolelo tse kgutshwane, le dibuka tse nang le dithotokiso. Dibuka tse entsweng ka masela kapa boto hangata ke tsona tse molemo hobane masea a rata ho hlafuna, ho phaphatha, ho otlala le ho diha dibuka!

- **Bana ba dilemo tse 2 ho isa ho tse 5** haholoholo ba natefelwa ke dibuka tsa ditshwantsho – dipale tse nang le ditshwantsho le mongolo o tsamayang le tsona tse ka balwang ka nako e le nngwe ya pale. Dipale di ka ba mabapi le diketsahalo tsa bophelo ba kamehla kapa mabapi le lefatshe la tshomong la bommamolapo, didrakone le diphoofole tse tsebang ho bua le ho etsisa dintho jwaloka batho. Bana ba dilemong tsena hape ba natefelwa ke dibuka tse nang le tlhahisoleseding e bonolo tse nang le ditshwantsho tse ngata.
- Bana ba bangata ba ithuta ho bala ha ba le **dilemong tse 6 ho isa ho 11**. Ba bangata ba sa ntse ba natefelwa ke dibuka tsa ditshwantsho mme haholoholo ba natefelwa ke ho leka ho bala dibuka tseo ba neng ba di baletswe ha ba sa le banyenyane! Ha ba se ba qala ho bala dibuka tse nang le dikgaolo, hangata bana ba fumana bangodi ba itseng bao ba natefelwang ke dibuka tsa bona. Dibuka tsa diresepe le dibuka tse ding tse rutang "ho etsa" ho hong, esitana le dibuka tsa metlae le dibuka tsa dintlha

tse nnete, ke dibuka tse ratwang haholo ke bana ba dilemong tsena.

- Babadi ba kamehla ba **dilemo tse leshome le metso e mmedi le ka hodimo** hangata ba ikgethela dibuka. Eletsa bana ba dilemo tsena ho bala bangodi ba batjha kapa o hlahise bangodi ba ngolang dibuka ka dihlooho tse tshwanang kapa ka setaele se tshwanang le sa dibuka tseo ba seng ba di badile le ho natefelwa ke tsona. Batjha ba bangata ba natefelwa ke dibuka tse tsepameng haholo ho mathata a ho hola, ha ba bang ba rata tse buang ka dintho tsa bophelo ba ditiro!

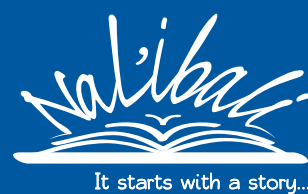
Hopola le wena hore ho kgetha dibuka ke bokgoni bo tlang ho tswela bana ba hao molemo maphelong ohle a bona. Ba bontshe hore sena se etswa jwang mme o ba kgothaleitse ho leka dibuka tseo ba kgahlwang ke tsona.

Bakeng sa mehopolo mabapi le hore ke dibuka dife tse ka natefelang ngwana wa hao, etela "Book Box" ho www.nalibali.org kapa www.nalibali.mobi.



Drive your imagination

Read to me. Again! Again!
Mpalle.
Pheta hape! Boela o phete!





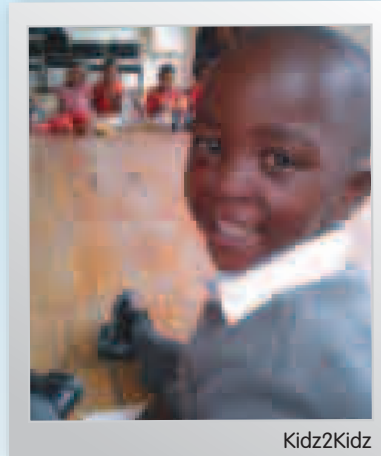
Story stars

The art of giving

Every year, the Kidz2Kidz Trust runs various projects aimed at teaching children the "art of giving" to create an awareness of others less fortunate than themselves. Last year, they distributed a massive 100 000 gifts through their Santa Shoebox project, in which people donate shoeboxes filled with small gifts at Christmas. We spoke to the founder of the organisation, Dee Bohner, to find out more about their projects.

What projects do you run that involve literacy?

We have the Kidz2Kidz projects, which include Teachers2Teachers. Within this project, we have Literacy2Kidz, Numbers2Kidz, Sports2Kidz and Art2Kidz. The literacy project includes setting up book corners in classrooms to encourage reading from a young age. In the Teachers2Teachers project, teachers share knowledge with one another to ensure that the children in their care receive the teaching and resources they need to develop their literacy skills, which we believe is a real life skill! Even our Santa Shoebox project includes a storybook, which is read to the children receiving their gift boxes. The book shares the story of giving.



Kidz2Kidz

October is International School Library Month. How are you using "book corners" to encourage reading?

Setting up book corners is part of our Teachers2Teachers project. Children are encouraged to spend time in the book corners to get to know the books. We also train teachers how to use these corners to encourage children to read. The teachers have a time in the day when they call, "DEAR – Drop Everything And Read", which is both playful and inspiring. The children stop doing what they are doing, fetch a book, and read. They love it! We encourage volunteers to spend time reading to the children and we also look for donations of books to help stock these corners. (Turn to page 7 of this supplement to see how you can help.)

What is your latest project?

"Lovy loves you" is a fun yet sensitive coaching project created by Annett Brumester, one of our volunteers from Germany. The project forms part of a workshop run with children to teach them self-love, self-esteem and self-worth from an early age. The project uses our fun little character LOVY. We also use a storybook which was developed especially for this project and is available in English, Afrikaans, isiXhosa, Sesotho and isiZulu. First the story is shared during workshops and then the children are encouraged to read it in their home language.

Dinaledi tsa dipale

Bonono ba ho fana

Selemo le selemo, Kidz2Kidz Trust e tsamaisa diporojeke tse fapaneng tse lebiswang ho ruteng bana "bonono ba ho fana" ho eelliswa batho ka boteng ba batho ba se nang lehlohonolo la ho ba le tseo bona ba nang le tsona. Selemong se fetileng, ba abile mabokoso a dieta a 100 000 a Santa ka porojeke ya bona ya Santa Shoebox, e leng moo batho ba nehelang ka mabokoso a dieta a tletseng dimpho tse nyane jwaloka dimpho tsa Keresemese bakeng sa bana. Re buile le mothei wa mokgatlo ona, Dee Bohner, bakeng sa ho fumana haholwanyane ka porojeke ya bona.

Ke diporojeke dife tseo le di tsamaisang tse kenyeletsang tsebo ya ho bala le ho ngola?

Re na le diporojeke tsa Kidz2Kidz, tse kenyeletsang Teachers2Teachers. Ka hara porojeke ena, re na le Literacy2Kidz, Numbers2Kidz, Sports2Kidz le Art2Kidz. Porojeke ya tsebo ya ho bala le ho ngola e kenyeletsa ho bea dikgutlwana tsa dibuka ka ditelaseing ho kgothaletsa ho bala ho tloha ha bana ba sa le banyenyane. Ho porojeke ya Teachers2Teachers, matijihere a arolelana ka tsebo ho netefatsa hore bana ba tlhokomelong ya bona ba fumana thuto le disebediswa tseo ba di hlokanang ho bopa bokgoni ba bona ba ho bala le ho ngola, tseo re kgolwang hore ke bokgoni ba nnete ba bophelo! Esitana le porojeke ya rona ya Santa Shoebox e kenyeletsa buka ya pale, e ballwang bana ba fumanang mabokoso a dimpho. Buka ena e pheta ka pale ya ho fana.

Mphalane ke Kgweedi ya Matjhaba ya Dilaaborari tsa Dikolo. Le sebedisa "dikgutlwana tsa dibuka" jwang ho kgothaletsa ho bala?

Ho etsa dikgutlwana tsa dibuka ke karolo ya porojeke ya rona ya Teachers2Teachers. Bana ba kgothaletswa ho qeta nako e itseng ba le dikgutlwanaeng tsa dibuka hore ba tle ba ithute dibuka tseo. Hape re kwetlisa matijihere hore ba tsebe ho sebedisa dikgutlwana tsena ho kgothaletsa bana ho bala. Matijihere a na le nako e itseng ka letsatsi eo ka yona ba hoeletsang "Tlohelang Tsohle Le Bale", e leng ho kang papadi ebile ho kgothatsa. Bana ba emisa ka seo ba ntseng ba se etsa, ba nka buka, mme ba a bala. Ba a e rata! Re kgothaletsa baiithaopi ho qeta nako e itseng ba balla bana mme hape re batlana le menehelo ya dibuka ho ka re thusa ho tlatsa dikgutlwana tsena. (Phelela ho leqephe la 7 la tlatsitso ena bakeng sa ho sheba kamoo o ka thusang ka teng.)

Porojeke ya lona ya moraorao ke efe?

"Lovy loves you" ke porojeke e monate empa e hlokolosi ya tataiso e bopilweng ke Annett Brumester, e mong wa baiithaopi ya tswang kwana Germany. Porojeke ena ke karolo ya thupello e etswang mmoho le bana bakeng sa ho ba ruta ho ithata, boitshepo le ho ba seriti ho tloha ba sa le banyenyane. Porojeke ena e sebedisa mophetwa wa rona ya qabolang ya bitswang LOVY. Hape re sebedisa buka ya pale e neng e etseditse ka ho qolleha porojeke ena mme e fumaneha ka English, Afrikaans, isiXhosa, Sesotho le isiZulu. Ho qalwa pele ka ho phetwa ha pale ka nako ya diihupelo mme ebe bana ba kgothaletswa ho e bala ka puo ya bona ya lapeng.

Across the country, individuals and organisations are finding ways to make reading and writing part of children's daily lives. To say thank you, our featured Story Stars will receive meal vouchers* courtesy of Wimpy to enjoy with the children in whose lives they are making a difference.



* For terms and conditions that apply, go to www.nalibali.org/story-stars.

Ho potoloha naha, batho ka bongwe le mekgatlo ba iphumanela mekgwa ya ho etsa ho bala le ho ngola hore ebe karolo ya maphelo a kamehla a bana. Bakeng sa ho leboha, Dinaledi tsa Dipale tse hlalishitsweng di tla fumana divautjhara tsa dijo* tse ntshitsweng ke Wimpy bakeng sa ho natefelwa mmoho le bana bao ba tlisang phetoho maphelong a bona.

* Bakeng sa melawana le dipehelo tse sebediswang, eya ho www.nalibali.org/story-stars.

Nal'ibali on radio!

Enjoy listening to stories in Sesotho and in English on Nal'ibali's radio show:

Lesedi FM on Monday, Wednesday and Friday from 9.45 a.m. to 10.00 a.m.

SAfm on Monday, Wednesday and Friday from 1.50 p.m. to 2.00 p.m.



Nal'ibali radiyong!

Natefelwa ke ho mamela dipale ka Sesotho le Senyesemane lenaneong la radiyo la Nal'ibali:

Lesedi FM ka Mantaha, Laboraro le Labohlano ho tloha ka 9.45 a.m. ho fihlela ka 10.00 a.m.

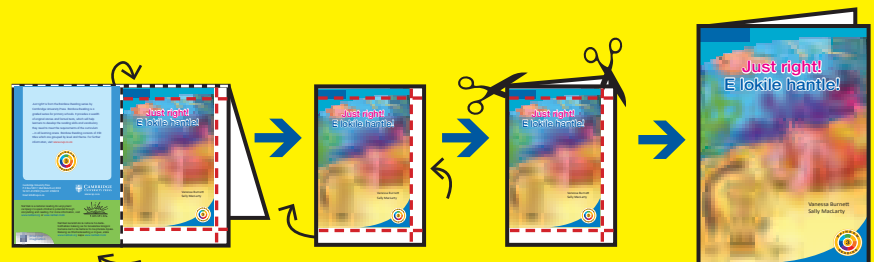
SAfm ka Mantaha, Laboraro le Labohlano ho tloha ka 1.50 p.m. ho fihlela ka 2.00 p.m.

Create your own cut-out-and-keep book

1. Take out pages 3 to 6 of this supplement.
2. Fold it in half along the black dotted line.
3. Fold it in half again.
4. Cut along the red dotted lines.

Iketsitse bukana e-sehwang-le-ho-opolokelwa

1. Ntsha leqephe la 3 ho isa ho la 6 bukaneng ena ya tlatsitso.
2. Le mene ka halofo hodima mola wa matheba a matsho.
3. Le mene ka halofo hape.
4. Seha hodima mela ya matheba a mafubedu.





Turtle tried on the big round shell with the beautiful pattern.
 Kgudu a apara kgaketa e kgolo e tshija e nang le dipaterone tse ntle.

Fold



"You are right," said Crab. He found a big round shell.
 "What about this one?"
 "O nepile," ho rialo Lekgala. A fumana kgaketa e kgolo e tshija. "Ho jwang ka ee?"

Just right! is from the Rainbow Reading series by Cambridge University Press. Rainbow Reading is a graded series for primary schools. It provides a wealth of original stories and factual texts, which will help learners to develop the reading skills and vocabulary they need to meet the requirements of the curriculum – in all learning areas. Rainbow Reading consists of 350 titles which are grouped by level and theme. For further information, visit www.cup.co.za



Cambridge University Press
 P O Box 50017, V&A Waterfront, 8002
 Tel 021-4127800 | Fax 021 4198418
 Email info@cup.co.za

 **CAMBRIDGE**
 UNIVERSITY PRESS
www.cup.co.za

Nal'ibali is a national reading-for-enjoyment campaign to spark children's potential through storytelling and reading. For more information, visit www.nalibali.org or www.nalibali.mobi



Nal'ibali ke letsholo la naha la ho-balla-boithabiso bakeng sa ho tsoseletsa bokgoni ba bana ka ho ba balla le ho ba phetela dipale. Bakeng sa tlhahisoleseding e nngwe, etela www.nalibali.org kapa www.nalibali.mobi



Fold

CAMBRIDGE

Just right! E lokile hantle!



Vanessa Burnett
 Sally MacLarty





They found empty shells lying on the seabed. Crab said, "This one is beautiful. Try it on, Turtle;" Turtle put the shell on. "This one looks good!" he said. "But it is too small!" Ba fumana dikgaketa tse sa tshelang letho di le lebopong la lewatle. Lekgala a re, "Ena e ntle. Ako itekanye, Kgudu;" Kgudu a apara kgaketla. "Ena e shebeha e le ntle!" a rialo. "Empa e nyane haholo;"

Turtle was unhappy. He went to visit Crab.
Kgudu o ne a sa thaba. O ile a tsamaya a ya etela Lekgala.



"This one looks good," he said. "But it is too big;" "Ena e shebahala e le ntle," a rialo. "Empa e kgolo haholo;"



Crab smiled, "I think the best shell was your own one all along!"
Turtle laughed, "It's true. My shell isn't so bad after all!"
Lekgala a bososela, "Ke nahana hore kgaketla e lokileng ka ho fetisisa haesale e le yane ya hao ho tloha pele!"
Kgudu a tsheha, "Ke nnete. Kwana kgaketla ya ka ha e mpe haholo hle!"



Crab and Turtle looked at the other shells. There were many beautiful shapes and sizes.
 "Try this one," said Crab.
 Lekgala le Kgudu ba sheba dikgaketa tse ding. Ho ne ho ena le tse ngata tse dibopeho tse ntle le boholo bo tapaneng.
 "Ako leke ena," ho rialo Lekgala.

Turtle put on the shell. "This one is just right!" he said.
 Kgudu a apara kgaketla. "Ena e ntekana hantle!" a rialo.



So Turtle and Crab went off to look for new shells.
 Yaba Kgudu le Lekgala ba tsamaya mmohe ba ntse ba batlana le dikgaketa tse ntjha.



"Hello, Crab. What are you doing?" Turtle asked.
 "I am looking for a new shell," Crab said. "My old shell is too small."
 "Dumela, Lekgala. O etsang?" Kgudu a botsa.
 "Ke ntse ke batlana le kgaketla e ntjha," Lekgala a araba.
 "Kgaketla ya ka ya kgale e se e le nyane."



“E nyane?” Kgudu a botsa, “Hobaneng?”
 “Ha ke ntse ke hola, ke ba moholo haholo ho kgaketla ya
 ka, kahoo ke lokela ho fumana e ntjha,” ho
 “Ke lakatsa eka le nna nka fumana kgaketla e ntjha,” ho
 rialo Kgudu. “Ke kgathetse ke ena ya kgale.”



Fold



“Ow!” said Turtle. “This one looks good, but it hurts!”
 “Kgele!” ho rialo Kgudu. “Ena e shebahala e le ntle,
 empa e nkutwisa bohloko!”



“Too small?” Turtle asked, “Why?”
 “As I grow, I get too big for my shell, so I have to find a
 new one.”
 “I wish I could get a new shell,” Turtle said. “I’m tired of
 my old one.”



Turtle was very sad. “I’m never going to find a shell that
 fits,” he said.
 “I have an idea,” said Crab. “Try this one on.”
 Kgudu o ne a saretswe. “Nke ke ka hlola ke fumana
 kgaketla e ntekanang,” a rialo.
 “Ke nahanne ho hong,” ho rialo Lekgala. “Itekanye ena.”

Fold 6



Get story active!



Before

Before you read the story *Just right!* with your children:

- read the title to them and talk about the picture on the front cover together. Can they guess what the story is about by using these details?
- read the author and illustrator's name.

During

- As you read, help develop children's prediction skills by asking, "What do you think will happen next?" after you have read pages 6 and 10.
- Draw your children's attention to the shell Crab has found in the picture on page 13. Can they tell who it belongs to?
- Look at some of the pictures more closely. Draw your children's attention to the details of the shells and talk about these together.

After

- Ask your children what lesson they think Turtle learnt in this story.
- Tell your children about a time when you compared yourself to others and felt dissatisfied with something about yourself only to find out later that it was something quite useful.
- Encourage younger children to draw a picture that shows something that they like about themselves. Ask them to tell you about their picture and then write the words that they tell you.
- Encourage older children to write a shape poem about themselves which highlights what they like about themselves. Let them write their poem in the shape of one of the shells in the story.

Eba mahlahlaha bakeng sa pale!

Pele o bala

Pele o bala pale ya, *E lokile hantle!* mmoho le bana ba hao:

- ba balle sehlooho sa buka mme le buisane ka setshwantsho se ho bokantle ba buka. Na ba noha hore pale ee e mabapi le eng ka ho sheba dintlha tseo feela?
- bala lebitso la mongodi le la motshwantshi.

Ha o ntse o bala

- Ha le ntse le bala, thusa ho aha bokgoni ba bana ba ho lepa ka ho botsa, "Le nahana hore ho tla etsahala eng kamora moo?" kamora hoba o badile leqephe la 6 le la 10.
- E re bana ba shebe kgaketla eo Lekgala a e fumaneng setshwantshong se leqepheng la 13. Na ba ka bolela hore kgaketla eo ke ya mang?
- Shebang ditshwantsho tse ding ka botebo. E re bana ba shebisise dintlha tsa dikgaketla mme ba buisane ka tsona mmoho.

Ka mora ho bala

- Botsa bana ba hao hore ba nahana hore Kgudu o ithutile eng paleng ena.
- Bolella bana ba hao ka nako eo o kileng wa ipapisa le batho ba bang mme o utlwa o sa kgotsofale ke ho hong ka wena, mme ha morao wa fumana hore ntho eo e ne e le ya bohlokwa mme e le molemo ho wena.
- Kgothaletsa bana ba banyenyane ho taka setshwantsho se bontshang ntho e itseng ho bona eo ba e ratang. Ba kope hore ba o bolelle ka setshwantsho seo mme wena o ngole mantswe ao ba o bolellang ona.
- Kgothaletsa bana ba baholwanyane ho ngola thotokiso ya dibopeho e buang ka bona, e hlakisang seo ba se ratang ka bona. E re ba ngole thotokiso eo e le sebopehong sa e nngwe ya dikgaketla tse paleng ena.

October is International School Library Month and here are two ways you can help to grow the number of books children have access to.

The Kidz2Kidz Trust encourages children to read from an early age and is always looking for donations of age-appropriate books (1-9 years) that can be enjoyed in their classroom "book corners". To donate, email info@kidz2kidz.co.za.

You can also visit <http://nalibali.org/support-us/reading-clubs/> to find a reading club in your province looking for books and other resources to grow their clubs.



Mphalane ke Kgwedi ya Matjhaba ya Dilaeborari tsa Dikolo mme ditsela tse pedi ke tse na tseo o ka thusang ka tsona ho hodisa lenane la dibuka tseo bana ba ka kgonang ho di fumana.

Mokgatlo wa Kidz2Kidz Trust o kgothaletsa bana ho bala ho tlhoa ba sa le banyenyane mme o dula o batlana le menhelo ya dibuka tse loketseng bana ba dilemo tse itseng (dilemo tse 1 - 9) tse ka natefelang bana ka phaposing ya sekolo "dikgutlwaneng tsa dibuka". Bakeng sa ho nehela, romela imeile ho info@kidz2kidz.co.za.

Hape o ka etela <http://nalibali.org/support-us/reading-clubs/> bakeng sa ho fumana tlelapo ya ho bala porovensing ya heno e batlanang le dibuka le disebediswa tse ding bakeng sa ho hodisa tlelapo ya bona.

Collect the Nal'ibali characters

Cut out and keep all your favourite Nal'ibali characters and then use them to create your own pictures, posters, stories or anything else you can think of!

About Bella

Age: 5

Friend: Neo

Pet: Noodle

Lives with: her mom and Noodle

Favourite colour: green

Favourite outing place: beach

Likes stories about: queens, princesses, witches and animals

Here's an idea...

Cut out and colour in the picture of Bella and then paste it on a large sheet of paper. Then do one or more of the following things.

- Make up a name for the book Bella is reading.
- Draw a speech bubble and write in it what Bella is saying as she reads aloud from her book.

Or, keep the picture in a safe place and when you have collected all the Nal'ibali characters, use them to create your own Nal'ibali poster!

Mohopolo ke ona ...

Seha le ho ntsha o be o kenye mebala setshwantsho sa Bella mme ebe o se manamisa leqepheng le leholo. Jwale etsa e nngwe kapa tse mmalwa tsa dintho tse latelang.

- Rea buka eo Bella a e balang lebitso.
- Taka pudulana ya puo mme ka hara yona o ngole seo Bella a se buang ha a ntse a balla hodimo bukeng ya hae.

Kapa, boloka setshwantsho seo sebakeng se bolokehileng mme ha o se o bokeleditse baphetwa bohle ba Nal'ibali, di sebedise ho iketsetsa phousetara ya Nal'ibali!

Bokella baphetwa ba Nal'ibali

Seha le ho ipolokela baphetwa bohle bao o ba ratang ba Nal'ibali mme o ba sebedise ho iketsetsa ditshwantsho tsa hao, diphousetara, dipale kapa ntho efe kapa efe eo o ka e nahanang!

Mabapi le Bella

Dilemo: 5

Motswalle: Neo

Phete: Noodle

O dula le: Mmae le Noodle

Mmala oo a o ratang: o motala

Sebaka sa ho intsha seo a

se ratang: lewatle

O rata dipale tse mabapi le: mafumahadi, dikgosatsana, baloi le diphoofole



Story corner

Here is the final part of the story about Vusi, his younger sister, Sinazo, and their pets for you to read aloud or tell.

Vusi and Sinazo (Part 2)

by Helen Brain

At that exact moment Fluffy leaped off the wardrobe and landed on Granny's head. And at that exact moment Domino tried to jump onto the wardrobe, but instead landed on Granny, knocking her over.

Granny was very cross. "You children won't be getting any chocolate after church today. Now put the animals in the yard and let's go to church," she said.

The children shut the animals in the yard and off they went to church. Domino went to sleep in the sun, but Fluffy climbed onto the roof of the house so that she could see far and wide. Suddenly she heard a soft, squeaky noise. Someone was trying to open the gate into Granny's vegetable garden! Fluffy looked over the edge of the roof and saw a bad man stealing Granny's mealies!

"Hooooowwwatcha!" Fluffy screeched, jumping right onto the man's head.

"Get off!" screamed the thief.

The noise woke up Domino. He came bounding around the corner. "Woof! Woof! Get out!" he barked.

"Get away from me!" yelled the thief. He jumped over the fence, but Domino was waiting for him. Domino grabbed the thief's trousers. He pulled and pulled, and growled and growled, and shook and shook. The thief was terrified.

"Let go!" he screamed, but then, RRRRRRIIPPPP! The thief's trousers tore right off. He ran away – up the hill, past the church and all the way home.

Just then Vusi, Sinazo and Granny came out of church. They laughed when they saw a man running by with no trousers on. Then they saw Domino running after him with the man's trousers in his teeth.

"You are both very good animals," said Granny when they got home. "You have saved my vegetables from that thief."

"Does that mean we get chocolate after all?" asked Vusi.

"Yes," said Granny. She bought them each a bar of peppermint chocolate. Then she bought a juicy bone for Domino and a tin of tasty fish for Fluffy.

The thief was so shy because everyone had seen him without his trousers on that he ran away to another town, and was never seen again.

Tell us if you liked the story, *Vusi and Sinazo* – SMS "Bookmark" with your name and your comments to 32545. R1,00 per SMS.

Hukung ya pale

Ena ke karolo ya ho qetela ya pale ya Vusi, kgaitshedinyana ya hae, Sinazo, le diphete tsa bona bakeng sa hao hore o e balle hodimo kapa o e phete.

Vusi le Sinazo (Karolo ya 2)

ka Helen Brain

Ka yona nako eo Fluffy a tlola a theoha lekase la diaparo mme a filha a wela hodima hlooho ya Nkgono. Mme ka ona motsotso oo Domino a leka ho tlolela lekaseng la diaparo, empa bakeng sa ho ya filha ka hodimo, a fella hodima Nkgono, mme a mo dihela fatshe.

Nkgono o ne a halefile haholo. "Lona bana ting le keke la fumana tjhokolete kajeno ha kereke e etswa. Jwale, ntshetsang phoofolo tseno ka ntle ka kwana mme re yeng kerekeng." a rialo.

Bana ba kwalla diphoofole tseo ka ntle jareteng mme bohle ba ya kerekeng. Domino a ya robala letsatsing, empa Fluffy yena a palama ka hodima ntlo hore a tle a kgone ho bona hole le hohle. Hanghang yaba o utlwa modumo o tlase, o ngwapang. Ho ne ho ena le motho ya lekang ho bula heke e lebang tshingwaneng ya nkgono ya meroho! Fluffy a sheba tlase a le qetellong ya marulelo mme a bona monna e mobe a utswa poone ya Nkgono!

"Hooooowwwatsha!" Fluffy a rora, a tlolela hantle hodima hlooho ya monna eo.

"Jo, theoha!" ha hoeletsa leshodu leo.

Lerata la tsosa Domino. A tla a matha ho hlaha hukung a etswa kamora ntlo. "Habu! Habu! Tswa mona!" a bohola jwalo.

"Tjheee bo, ntlohele wena!" leshodu la hoeletsa. O ile a tlolela ka nqane ho terata empa Domino o ne a mo emetse moo. Domino a tshwara borikgwe ba leshodu. A bo hula a bo hula, a rora a bile a rora, a bo tsukutla, a bo tsukutla. Leshodu le ne le tshohile haholo.

"Ntlohele!" a hoeletsa, empa ha utlwahala TLERRRRRRR! Borikgwe ba leshodu ba taboha kaofela. O ile a baleha - a nyolosa leralla, a feta kerekeng a leba habo kwana.

Ka ona motsotso oo, Vusi le Sinazo le Nkgono ba tswa ka kerekeng Ba tsheha ha ba bona monna ya fetang a matha a sa tena borikgwe. Yaba ba bona Domino, a mo

lelekisa ka lebelo mme a hulanya borikgwe ba monna eo ka meno a hae.

"Bobedi ba lona le diphoofole tse molemo ruri," ho rialo Nkgono ha ba filha hae. "Le pholositse meroho ya ka leshodung lane."

"Na seo se bolela hore re tla fumana tjhokolete jwale?" ho botsa Vusi.

"Ee," ho araba Nkgono. O ile a rekela e mong le e mong tjhokolete ya phephamente. Mme a reka lesapo le monate bakeng sa Domino le kotikoti ya tlhapi e monate bakeng sa Fluffy.

Leshodu lane le ne le swabile hobane batho bohle ba ne ba mmone a sa tena borikgwe mme kahoo a balehela kwana toropong e nngwe, mme ha a ka a hlola a bonwa haesale.

Re bolelle haeba o ratile pale ya, *Vusi le Sinazo* – SMSa "Bookmark" mmoho le lebitso la hao le diishwaelo tsa hao ho 32545. R1,00 SMS ka nngwe.

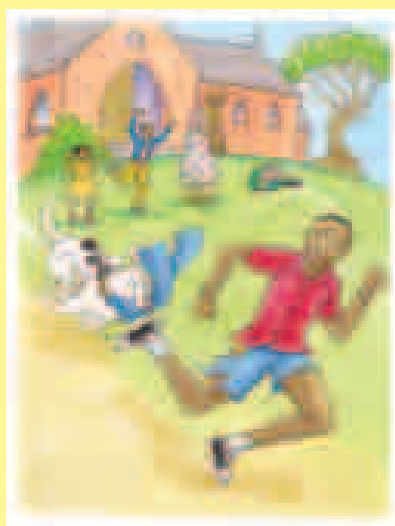


Illustration by Jiggs Snaddon-Wood
Setshwantsho ka Jiggs Snaddon-Wood

In your next Nal'ibali supplement:

- A story for the teacher in all of us
- Story Stars: Making reading fun
- Reading club corner: Days to celebrate in November
- A cut-out-and-keep book, *Where is Patch?*

Need copies of this supplement in other languages or back copies of older supplements? Download them for free at: <http://nalibali.org/supplements/>.

Find us on Facebook:
www.facebook.com/nalibaliSA
Re fumane ho Facebook:
www.facebook.com/nalibaliSA



Tlatsetsong ya hao e latelang ya Nal'ibali:

- Pale bakeng sa tjihere e ka hare ho rona bohle
- Dinaledi tsa Dipale: Ho etsa hore ho bala ho be monate
- Hukung ya tlapo ya ho bala: Matsatsi a ho ketekwa kgwedding ya Pudungwana
- Buka e-sehwang-le-ho-ipolokelwa, *Patch o ho kae?*

Na o batla dikhopi tsa tlatsetso ee ka dipuo tse ding kapa dikhopi tsa dilatsetso tsa kgale? Di jarolle mahala ho: <http://nalibali.org/supplements/>.

